



交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼

电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <http://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp

开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日、星期一、公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)

外国人的日语讲座 初级·初级2 ※需报名

我们将为居住在县内的外国人开办初级的日语讲座。欢迎踊跃报名参加。

- ◇对象: 初级: 第一次学日语的人
初级2: 能读平假名和片假名的人

◇学 费: 免费

◇课 本: 2,160日元 (不包括税款)

◇时 间: 9月3日(二)~ 11月28日(四) 共25回

每周星期二、星期四

初级 : 上午10点10分~中午12点

初级2: 下午12点40分~下午2点30分

◇地 点: CARINO宫崎 地下1楼

◇报名方式: 填妥规定的报名表格、以邮寄或传真报名。

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



日语练习会 ※不必事先报名、参加免费

◇时 间: 上午10点30分~11点30分

[星期三]10月2日、10月9日、10月16日、10月23日、10月30日

[星期五]10月4日、10月11日、10月18日、10月25日

◇地 点: CARINO宫崎地下1楼

◇洽 询: (公财)宫崎县国际交流协会



在住外国人的防灾讲座 ※需报名·参加免费

2019年7月因集中暴雨向日南市, 都城市发出避难劝告。日本是地震, 台风等自然灾害频繁的国家。我们应防患未然, 备有防灾知识, 随时准备好自己。请和家人朋友一起来参加!

◇时 间: 10月26日(星期六) 下午1点~3点30分

◇对 象: 县内的在住外国人, 留学生和家属
(日本人陪伴许可)

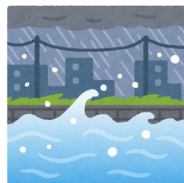
※有英语、中文等外语翻译(预定), 不会日语的人也欢迎参加。

◇地 点: 宫崎市消防局宫崎东诸县广域防灾中心

◇内 容: 有关灾害的话题, 地震模拟体验, 烟雾体验,
防灾应用软件介绍

◇报 名: 请把填好的报名表传真, 邮寄或者电邮
到本协会。以电邮的方式报名时, 请把「bousai」输入
在件名上。

◇洽 询: (公财)宫崎县国际交流协会



在住外国人的日语演讲比赛 参赛者募集!

主题: 「日本与我」

◇时 间: 11月30日(星期六) 下午1点~

◇参赛资格: ①居住在宫崎县内16岁以上的外国人。

②母语是日语以外的语言。

◇部门/ 定员: 一般, 学生部 (10名)

◇颁 奖: 各部门最优秀的参赛者将获得奖状与奖品。(包括观众奖)

◇报名截止日期: 10月18日 ※报名者过多时, 将进行选拔。

◇报名方式: 请把填写好的申请书和演讲的原稿邮寄、Fax
或者E-mail(miyainfo@mif.or.jp)到本协会。
※原稿可以以罗马字完成, 演讲必须在3~5分
钟以内完成。※禁止使用道具

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



第14回艺术节“外国人眼中的宫崎作品展”决定举行!

这次, 我们也将向在宫崎县内居住的外国人或在外国生长的人募集照片、绘画、书法、手工艺、以及其它部门的艺术作品。我们期待收到各位温馨的作品。

◇时 间: 11月20日(星期三)~11月30日(星期六)

◇应募资格: 原则上居住在宫崎县的外国人
或在外国生长的人士

◇部 门: 照片、绘画、书法、其他
(以宫崎为主题的作品)



※照片可提交软拷贝, 必须是在宫崎县内拍摄的作品。若以软拷贝提交, 本协会最大只能以A4尺寸打印。照片不会归还。

◇应募方法: 邮寄、亲自送来或电邮
在报名表格记上姓名(读音)、原籍、
联络方式、作品名、题材、作品的说明文
(50个字以内)、应募部门等、与作品一起
送来报名。
若邮寄—请寄至(公财)宫崎县国际交流协会
若亲临—①(公财)宫崎县国际交流协会
②宫崎大学 Global Support Office

◇颁 奖: 获奖作品由到场的参观者投票选出。

各部门选出得奖者将颁赠奖品与奖状。

◇截止日期: 10月19日 ◇颁奖典礼: 11月30日

◇举办地点: CARINO宫崎 地下1楼

◇报名/洽询: (公财)宫崎县国际交流协会

预定举行国际理解讲座

奥运会和残奥会应援活动将于11月3日（星期日）和11月4日（假日）在AEON MALL宫崎举行。其中，我们将在11月3日（星期日）举行身为东道主城市的德国，意大利和加拿大的国际理解讲座。我们正在计划参与性的活动，敬请期待！



书法体验 ※免费

想体验书法却没有书法道具的人士… 宫崎县国际广场有「书法体验」的空间，供外国人的各位免费体验书法。请尽情利用！



◇时间：9月3日～10月19日 上午10点～傍晚7点

※星期一・星期日・公定假日休息

◇地点：CARINO 宫崎 地下1楼 宫崎县国际广场

◇报名/洽询：（公财）宫崎县国际交流协会

请多利用我们的在住外国人生活顾问所发起的

「生活咨询服务」※免费

有关县内在住外国人的生活咨询将由我们的翻译员（英语、中文、韩语・朝鲜语、葡萄牙语、越南语）为您介绍我们的生活顾问。咨询内容不包括法律等专业问题。若有任何问题需要咨询，请拨电至公益财团法人宫崎县国际交流协会。有关法律问题，请利用上述的“外国人的生活或法律相关咨询（免费）”服务。

<咨询人员>

英语：高岛 身知子

中文：谷口 玉英

韩语/朝鲜语：远藤 礼子

菲律宾语：小川 Joyce

葡萄牙语：野崎 里美

越南语：Tran Thi Thuan

◇洽 询：（公财）宫崎县国际交流协会
0985-32-8457



外国人的生活或法律相关咨询 ※免费

签证、在留资格及国际婚姻等的日本生活问题可咨询我们的顾问（律师、行政书士）。咨询限1人30分钟，付口译。日期和场所在商量后决定。有关详情请致电询问。

电话：0985-32-8457



来自市町村的信息

招募虾野市国际交流节马尔凯市场摆摊者

欢迎来自市外和海外的各位参加。带着引以为傲的手工艺品来摆摊吧！

◇时间：11月10日（星期日）上午9点30分到下午3点30分

◇地点/洽询：虾野市国际交流中心



电话：0984-35-3211

FAX：0984-35-3215

Email：ebino-kokusai@chic.ocn.ne.jp



募集赞助会员！

年会费 个人：2,000円 团队：10,000円



编辑后记

在协会的工作中经常考虑到的课题就是国际交流和多元化共存的所需要项。许多人都觉得对于语言的理解最重要。但是，我反而认为不需要通过语言交流的体育和艺术的力量才是国际交流的特效药。

近年，打着‘体育设施王国’称号来宣传的宫崎县，不尽职业棒球训练营和奥林匹克运动员训练营逐年增加，也在上个月举办了作为冲浪奥运会资格赛的世界冲浪锦标赛。

各位是否知道宫崎县是东道主城市？向着东京2020年奥运会和残奥会，为了促进人际，经济和文化的相互交流，宫崎县已被注册为英国，加拿大，意大利和德国的东道主城市。请各位前往AEON参加能体验体育和文化的国际交流理解活动。Y

萍水相逢

初次见面



宫崎县 国际交流员
曾慧萍 (Sky)

各位好！我是来自新加坡的Sky。我是吴伊丽小姐的后任，是今年8月新上任的宫崎县国际交流员。其实，这是我第二次参加JET Programme（外语指导等外国青年聘用项目）。之前我在广岛县吴市当了两年的ALT（外语指导助手）。在那两年我交了许多世界各地的朋友，体验了不少日本文化，因此留下了数不尽的回忆。我真心希望在宫崎也能有同样美好的经验。最后，我想和各位分享我这次的目标。那就是“work hard, play hard”。在工作时竭尽全力，下班后也尽情享受。如果各位有什么好介绍，请记得与我分享哦！今后还请各位多多关照！

